

CLEANER

3275PP, 3270PP, 3275PE, 3270PE

PROFI PLUS

3275P, 3270P

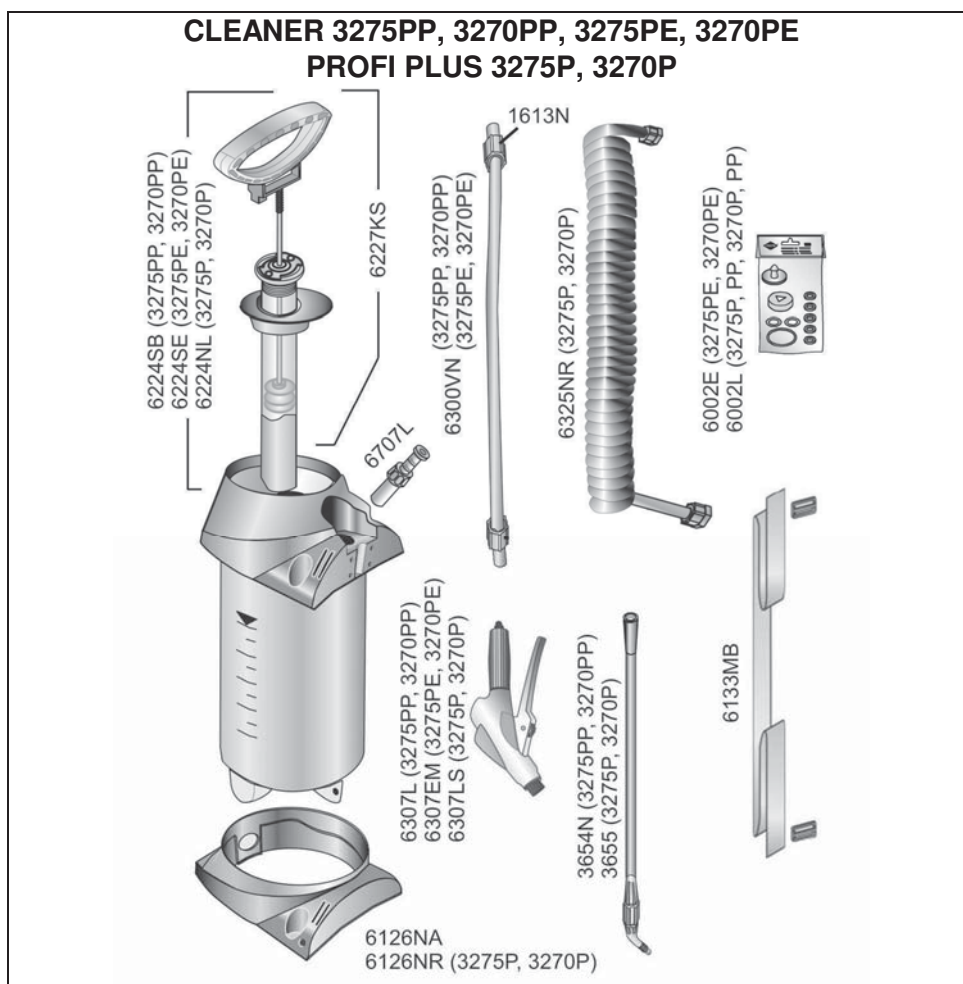


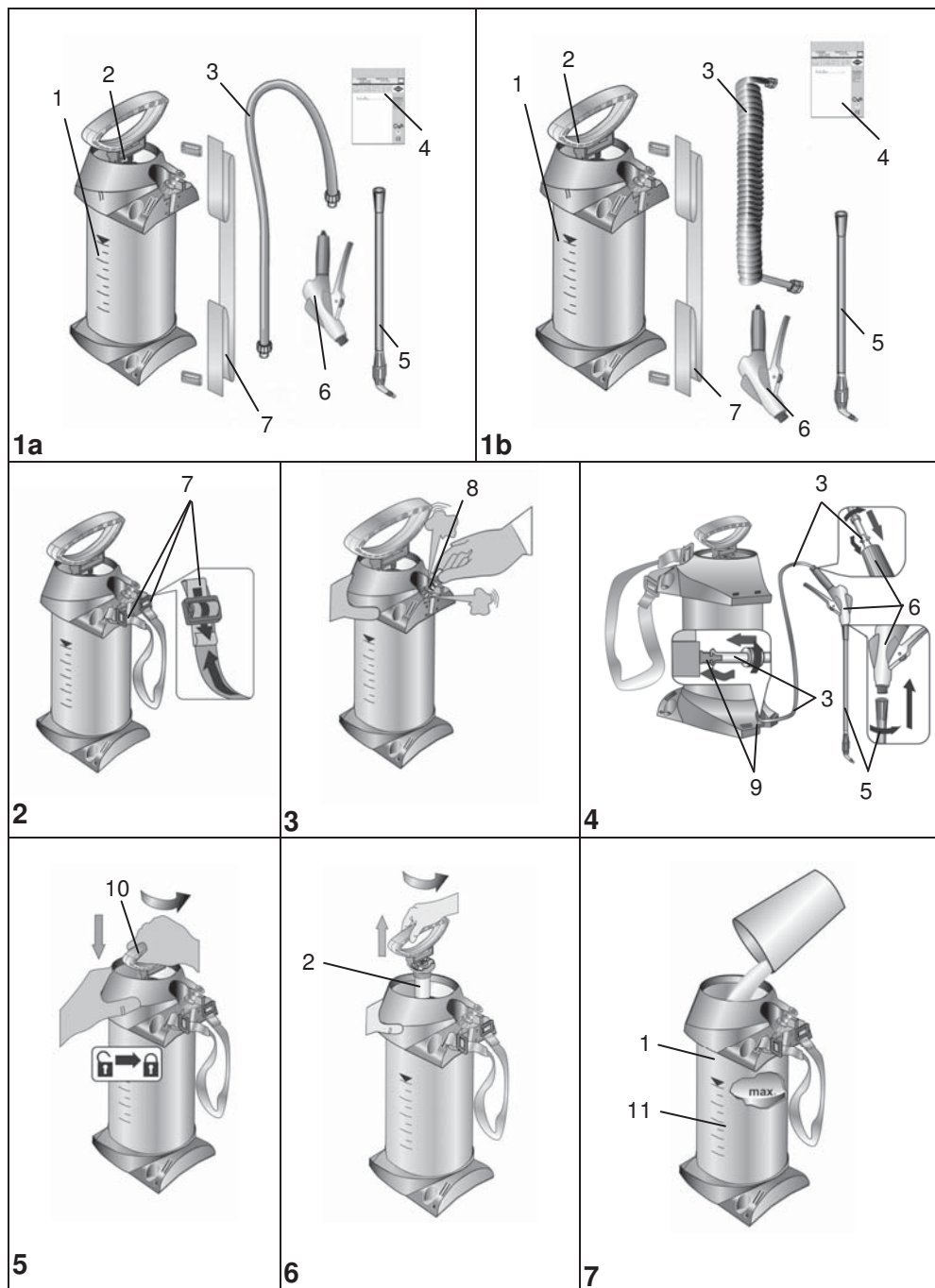
D A CH	
Gebrauchsanleitung.....	6
GB IRL AUS USA NZ CDN IND	
Instructions for Use	12
F CH B NL CDN	
Mode d'emploi	18
NL B	
Gebruiksaanwijzing	24
E MEX	
Instrucciones de uso	30
I CH	
Istruzioni per l'uso	36
P BR	
Manual de instruções	42
FIN	
Käyttöohje.....	48
S	
Brugsanvisning	54
N	
Bruksanvisning	60
DK	
Brugsanvisning	66
EST	
Kasutusjuhend	72
LT	
Naudojimo instrukcija.....	78
LV	
Lietošanas instrukcija.....	84
GR	
Οδηγίες χρήσης.....	90

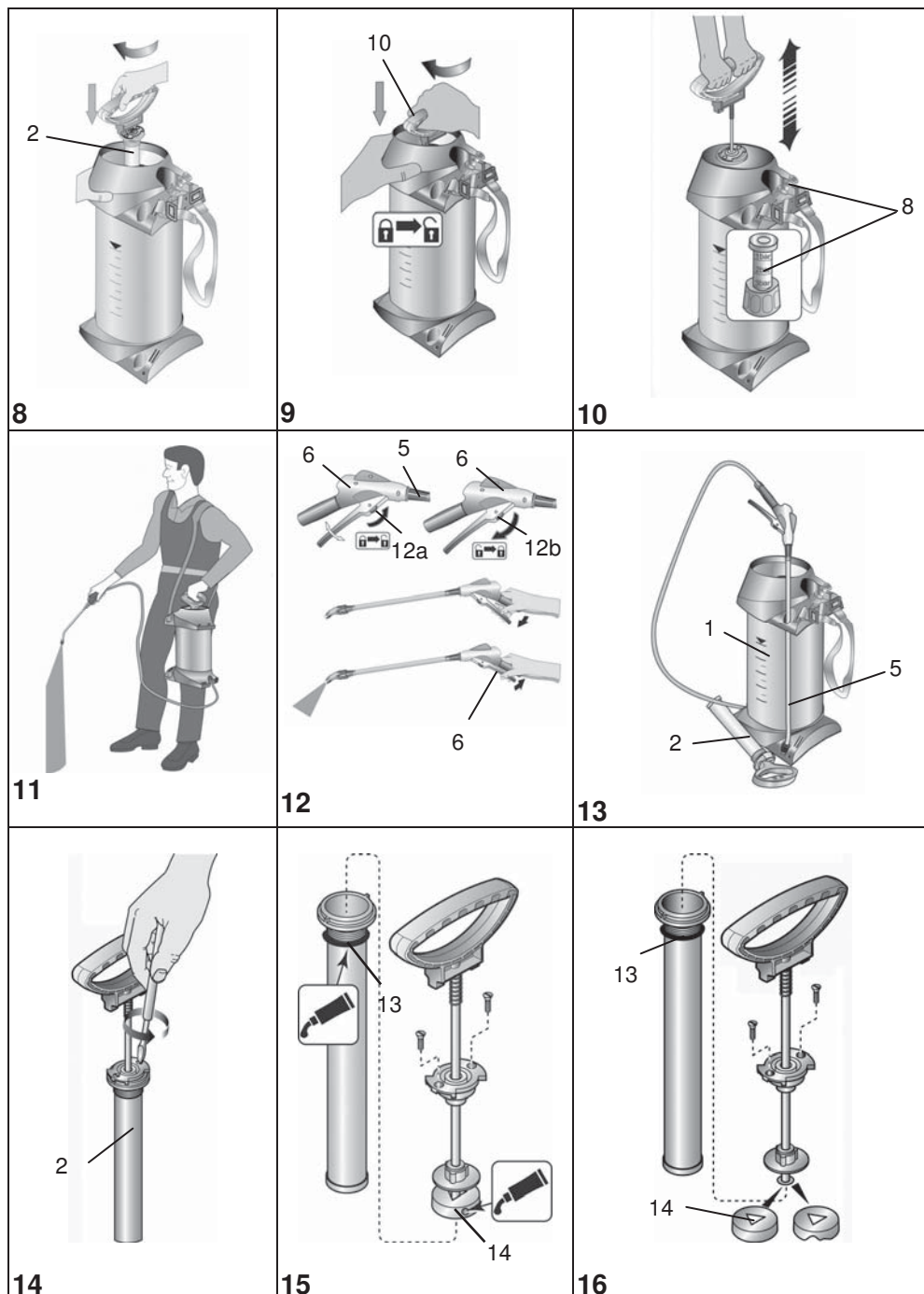
MESTO Spritzenfabrik
Ernst Stockburger GmbH
Ludwigsburger Straße 71
D 71691 Freiberg / Neckar
Tel : +49 71 41 27 20
Fax : +49 71 41 27 21 00
E-mail : info@mesto.de
Internet : <http://www.mesto.de>

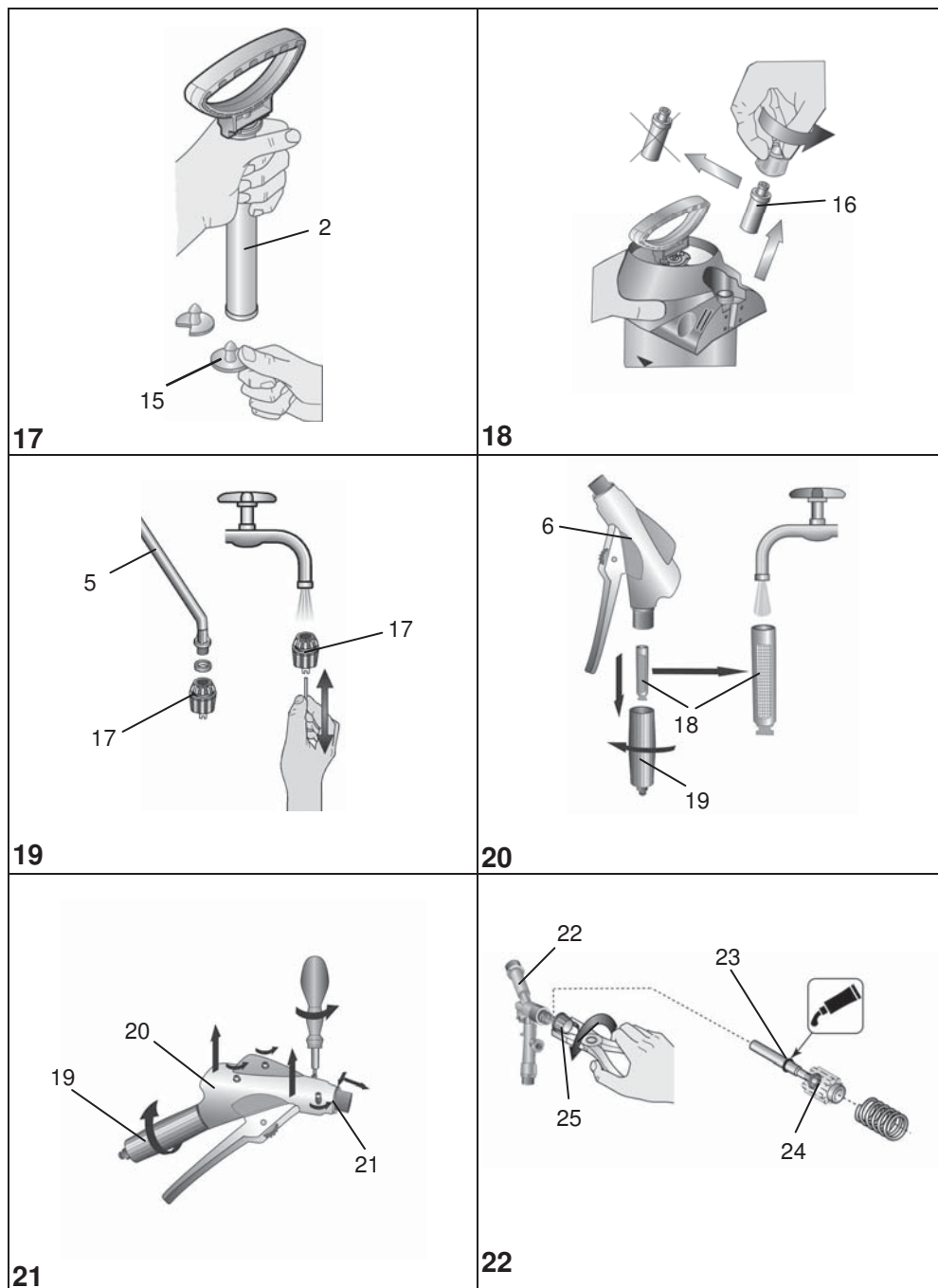


Ersatzteile	Spare Parts	Pièces de Rechange
Reserve-onderdelen	Piezas de repuesto	Pezzi di ricambio
Peças sobressalentes	Varaosat	Reservdelar
Reservdeler	Reservelele	Varuosad
Atsarginės detalės	Rezervės dalys	Ανταλλακτικά









Õnnitleme

teid uue MESTO pihustusseadme puhul ning täname, et usaldate meie toodet.

Teie rahulolu MESTO toodete ja teenustega on meie jaoks väga tähtis.

Juhul, kui toode ei vasta teie ootustele, palume teilt tagasisidet.

Meie aadress on toodud selle kasutusjuhendi tiitellehel.



Lugege kasutusjuhend läbi enne seadme kasutamist!

Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas.

Kasutamine

Survepihustid CLEANER 3275PP, 3270PP ja PROFI PLUS 3270P, 3275P on mõeldud puhastus- ja desinfitseerimisvahendite ning ehituskemikaalide (nt tapeedieemaldaja) pihustamiseks. Survepihustid CLEANER 3275PE, 3270PE on mõeldud aluseliste puhastus- ja hooldusvahendite pihustamiseks. Need ained peavad olema tootja poolt pihustusseadmetes kasutamiseks lubatud.



Asjatundmatu kasutamine võib põhjustada ohtlikke vigastusi või keskkonnakahjustusi.

Lämmastik-, äädik- ja propioonhapet tohib kasutada ainult kuni 10%-lises, fosfor- ja väävelhapet kuni 30%-lises, kaalium- ja naatriumhüdrosiidi kuni 20%-lises kontsentratsioonis.

Kasutamisel järgige alati pihustusvahendi tootja juhiseid. Pihustusseadmeid tohib kasutada ainult välitingimustes või hästi õhutatavates ruumides.

Kasutage muid vahendeid ainult juhul, kui on välistatud nende kahjulik mõju seadmele ning oht inimesele ja keskkonnale. Soovi korral saate meilt pihustusseadmes kasutatavate materjalide nimekirja.

Pihustis ei tohi kasutada

- süttivaid vedelikke
- happeid ja leeliselahuseid (erandid vt ülal)
- märgavaid aineid (tensiide)
- viskoosseid, kleepuvaid või sadestuvaid vedelikke (värve, määreid)
- vedelikke, mille temperatuur on üle 40 °C

Mitte mingil juhul ei ole seadet lubatud kasutada

- muude surveallikatega ilma MESTO suruõhu täiteventiilita
- süütamiseks
- vedelike hoiustamiseks ja säilitamiseks.

Ohutus



Lapsed ja noorukid tohivad seadet kasutada vaid siis, kui neid asjatundlikult instrueeritakse.



Hoidke pihustusseadmed lastele kättesaamatus kohas.



Ohtlike ainete kasutamisel võtke ebaõige kasutamise vältimiseks tarvitusele vastavad abinõud.



Ärge kunagi pihustage inimeste, loomade, elektriseadmete ja juhtmete suunas, vastu tuult ega veekogudesse.

EST



Anumat ei tohi remontida ega modifitseerida.

Kaitseventiili ei tohi deaktiveerida.



Vältige süttivate vedelike pihustamist süttimisallikate läheduses.



Ärge jätke seadet surve alla ega päikese kätte. Veenduge, et seade ei kuumene üle maksimaalse töötemperatuuri. (→ Tabel 1). Kaitske seadet külmumise eest.



Ärge kunagi puhuge düüse ega ventiile suuga läbi.



Kasutage ainult MESTO originaalvaruosi ja -tarvikuid.

Teiste tootjate varuosade kasutamisest tekkinud kahjude eest tootja ei vastuta.



Kandke ohtlike ainete käitlemisel sobivat kaitsevarustust.



Jälgige pumpamisel pidevalt kolbmanomeetrit, et max pihustussurvet (→ tabel 1 all) mitte ületada.

Enne täitmist, pärast kasutamist ning enne hooldustöid tuleb anumas olev jääksurve täielikult välja lasta (→ peatükk "Pärast kasutamist", punkt 1).

Tarnekomplekt

Anum [1], pump [2], voolik [3], kasutusjuhend [4], pihustustoru [5], väljalülitusventiil [6], kanderihmad [7]. (joonis 1a ja 1b)

Tekstis nimetatud joonised leiata selle kasutusjuhendi esimestel lahtikäivatel lehekülgedel 3 – 5.

Tehnilised andmed

Seadme tüüp	CLEANER 3270PP, PE PROFI PLUS 3270P	CLEANER 3275 PP, PE PROFI PLUS 3275P
Max täitekogus	10 l	5 l
Kogumaht	12,5 l	8 l
Max pihustussurve	3 baari	
Max töötemperatuur	40 °C	
Tühimass	3,25 kg	2,8 kg
Anuma materjal	polüetüleen	
Kandmisviis	külje peal	
Tehniline jääkkogus	< 0,07 l	
Max vooluhulk	1 l/min	
Reaktiivjõud	< 5 N	
Rõhuvahetus 0 kuni 3 baari	min 5000 x	

Tabel 1

Monteerimine

214. Kinnitage kanderihm [7] anuma külge. (joonis 2)
 215. Keerake voolik [3] väljalaskeavasse [9] ja kinnitage see ülemutriga. (joonis 4)
 216. Pange voolik [3] väljalülitusventiili otsa [6] ja kinnitage see ülemutriga. (joonis 4)
 217. Keerake pihustustoru [5] väljalülitusventiilile [6] (joonis 4)

Kontrollimine

Visuaalne kontroll: Kas anum [1], pump [2], voolik [3], väljalülitusventiil [6], kolbmanomeeter [8] ja pihustustoru [5] koos düüsiga on kahjustusteta?

 Jälgige eriti anuma - vooliku ja vooliku - väljalülitusventiili vahelist ühendust ning pumbakeerme ja pihustustoru seisukorda.

Lekkekindlus: Pumbake tühja seadmesse rõhk 2-baari. (joonis 10).

- Rõhk ei tohi 30 min jooksul langeda rohkem kui 0,5 baari.

Funktsioon: Tõstke kolbmanomeeter [8] üles. (joonis 3)

- Surve peab väljuma.

 Fikseerimisratta [12] kaudu saab väljalülitusventiili [6] hooba riivistada ja vabastada. Pärast riivistamist [12b] on juhuslik pihustamine välistatud. (joonis 12)

- Vabastage vajaduse korral fikseerimisratas [12a] ja rakendage väljalülitusventiili [6]. (joonis 12)
- Väljalülitusventiil peab avanema ja sulguma.



Kahjustustatud või mittetöötavad osad laske vahetada meie teeninduses või meie poolt volitatud teeninduspartneri juures.

Ettevalmistamine



Järgige peatükis "Ohutus" olevaid märkusi.

218. Hoidke kolbmanomeetri punast nuppu [8] nii kaua üleval, kuni anum on survevaba. (joonis 3)

219. Vajutage kolvivors pidemega [10] alla ja keerake vastupäeva.

- Kolvivors koos pidemega on riivistatud. (joonis 5)

220. Keerake pump [2] anumast välja. (joonis 6)

 Soovitus pihustusvedeliku segamiseks seadmes või eelsegamiseks eraldi anumasse: Täitke anum 1/3 veega, lisage seejärel pihustusvahendit ja lisage ülejäänud vesi.

221. Lisage pihustusvedelik anumasse [1]. (joonis 7)

222. Kontrollige täitekõrgust anumasse oleva skaala [11] abil. (joonis 7)

223. Keerake pump [2] anuma külge. (joonis 8)

224. Vajutage kolvivors pidemega [10] alla ja keerake päripäeva.

- Pidemega kolvivors on riivist vabastatud. (joonis 9)

225. Tekitage anumasse soovitud rõhk (→ tabel 2) (joonis 10).

 Max rõhk ei tohi ületada 3 baari (punane triip manomeetril, joonis 10). Max rõhu ületamisel käivitub kaitseventiil ja laseb ülerõhu välja.

226. Vajutage kolvivors pidemega [10] alla ja keerake vastupäeva. (joonis 5)

- Pidemega kolvivors on riivistatud.

Pihustamine



Järgige peatükis "Ohutus" olevaid märkusi.

Kasutage seadet ainult vertikaalses asendis või sirgelt rippuvana.

Vältige pihustatava aine tilkumist mittetöödeldavatele pindadele.

Järgige pihustatava vahendi tootja eeskirju!

227. Riputage seade üle öla. (joonis 11)

 Järetilkumise vältimiseks hoidke esimesel pihustamisel pihustustoru üleval ja aktiveerige väljalülitusventiil niikauaks, kuni düüsist ei välju enam õhuga segatud vedelikku.

228. Vabastage vajaduse korral fikseerimisratas [12a] ja rakendage väljalülitusventiili [6]. (joonis 12)

► Algab pihustamine.

229. Jälgige optimaalset pihustussurvet (→ tabel 2) kolbmanomeetrit [8] (joonis 10).

Pihustussurve	Pihustuskogus lamedüüsi korral (põhivarustus)
1,5 baari	0,49 l/min
2,0 baari	0,56 l/min
3,0 baari	0,69 l/min

Ta
bel 2.
Sõltu
vus:
pihust

uskogus - pihustussurve

230. Kui pihustussurve langeb optimaalsest survest rohkem kui 0,5 baari, pumbake seda juurde.

 Kui düüsist väljub õhuga segatud vedelikku, on anum tühi.

Pärast kasutamist



Järgige peatükis "Ohutus" olevaid märkusi.

231. Hoidke kolbmanomeetri punast nuppu [8] nii kaua üleval, kuni anum on survevaba. (joonis 3)

232. Riivistage kolvivarv pidemega [10]. (joonis 5)

233. Keerake pump [2] anumast välja. (joonis 6)

234. Lahjendage jääkkogust kaks korda järjest ½ l veega ning pihustage see vedelik töödeldavale pinnale.



Koguge ja kõrvaldage jääkkogus vastavalt kehtivatele seadustele, eeskirjadele ja reeglitele. Järgige pihustatava vahendi tootja eeskirju!

235. Puhastage niiske lapiga.

236. Kuivatamiseks ja hoiustamiseks hoidke anum [1] ja pumpa [2] eraldi kuivas, päikese eest kaitstud ja külmumiskindlas kohas (joonis 13).



Peske pärast kasutamist nii kaitsevarustust kui ka iseennast.

Hooldus ja korrashoid



Järgige peatükis "Ohutus" olevaid märkusi.

Pärast 50. kasutuskorda, kuid vähemalt kord aastas:

- Keerake pump [2] anumast välja. (joonis 6)
- Võtke pump [2] koost lahti. (joonis 14)
- Määrige O-rõngad [13] ja mansett [14]. (joonis 15)
- Pange pump kokku.
- Riivistage kolvivarv pidemega [10] ja kruvige pump [2] anumasse [1].
- Puhastage düüs [17] jooksva vee all, vajadusel nõelaga. (joonis 19)
- Kruvige käepide [19] väljalülitusventiililt [6] maha.
- Võtke filter [20] välja ja puhastage see voolava vee all. (joonis 20)
- Võtke väljalülitusventiil [6] koost lahti. (joonis 21)
- dd) Tõmmake rõngas [21] ära.
- ee) Keerake 4 kruvi lahti ja tõmmake poolkerad [22] üksteise küljest lahti.
- ff) Kruvige sulgurkate [25] ventiilikorpusest [22] maha ja tõmmake survepolt [24] ventiilikorpusest [22] välja. (joonis 22)
- Määrige O-rõngas [23] sisse. (joonis 22)
- Pange väljalülitusventiil [6] kokku.



Järgige oma riigis seadusega kehtestatud ohutusabinõusid ja kontrollige seadet regulaarselt.

Kui eriregulatsioonid puuduvad, soovitame lasta seadet spetsiaistil kontrollida iga 2 aasta järel väljast ja iga 5 aasta järel seest.

Vajadusel saadame teile saksa- või inglisekeelse kontrollimiskava.

Rikked



Kasutage ainult MESTO originaalvaruosi ja -tarvikuid (→ joonis lk 2).

Rike	Põhjus	Abi
Seadmes ei teki survet	Pump ei ole kinni keeratud.	Keerake pump tugevasti kinni.
	Pumba O-rõngas [13] on vigane. (joonis 15)	Vahetage O-rõngas välja.
	Mansett [14] on vigane. (joonis 16)	Vahetage mansett välja.
Vedelik tungib pumbast välja	Ventiiliseib [15] on määrdunud või vigane. (joonis 17)	Puhastage või vahetage ventiiliseib.
Kolbmanomeeter ei näita anuma rõhku, kaitseventiil hakkab liiga vara tööle.	Kolbmanomeeter [16] on vigane. (joonis 18)	Vahetage kolbmanomeeter välja.

EST

Rike	Põhjus	Abi
Düüs ei pihusta, kuid surve on olemas.	Düüs [17] (joonis 19) ja/või filter [18] (joonis 20) ummistunud.	Puhastage filter ja/või düüs.
Väljalülitusventiil ei sulgu.	Survepoldi [24] O-rõngas [23] ei ole õlitatud / määritud. (joonis 22)	Määrige survepoldi O-rõngast (väljalülitusventiili lahtivõtmine → peatükk "Hooldus ja korrashoid")
Vedelik väljub ilma hooba aktiveerimata.	O-rõngas [23] või survepolt [24] defektne. (joonis 21)	Vahetage O-rõngas või survepolt välja.

Kontaktaadress lisateabe saamiseks → *Tiitelleht*.

Garantii

Garanteerime, et alates esmasest kasutuselevõtust ei ole seadmel seadusega kehtestatud kohustusliku (max 3-aastase) garantiiperioodi jooksul materjali- ega tootmisvigasid. Juhul kui garantii ajal peaks tekkima vigu, parandab MESTO või tema edasimüüja teie maal seadme ilma töö- ja materjalikulud arvestamata või vahetab (vastavalt MESTO äranägemisele) seadme või vigased detailid tasuta uute vastu.

Sellise garantiijuhtumi korral palume meiega viivitamatult ühendust võtta. Vajame seadme ostu tõendavat arvet või kassatšekki.

Garantii alla ei kuulu kuluvad osad (tihendid, O-rõngad, mansetid jne) ning defektid, mis on tekkinud seadme ebaõige kasutamise või vääraratu jõu tõttu.

CE vastavusdeklaratsioon

vastavalt EÜ masinadirektiivile 2006/42/EÜ, II lisa, lõige 1A.

Meie,

MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg

kinnitame ainuvastutajana, et survepihustid seeriatest 3275, 3278, 3270, alates vabrikunumbrist AE2 vastavad tarnimisel kõikidele direktiivi 2006/42/EÜ vastavasisulistele määrustele.

Lisaks vastavad seadmed surveseadmete direktiivile 97/23/EÜ.

Tehniliste dokumentide volitatud koostaja on Rolf Rehkugler.

Freiberg, 01.01.2014



Bernd Stockburger

– ärijuht –